



St. Mary's Parish

Parroquia de Santa María

December 25, 2020

THE NATIVITY OF THE LORD (CHRISTMAS)



When the angels went away from them to heaven, the shepherds said to one another, "Let us go, then, to Bethlehem to see this thing that has taken place, which the Lord has made known to us." So they went in haste and found Mary and Joseph, and the infant lying in the manger.

Lk 2:15-16

The Adoration of the Shepherds (c. 1660)

Bartolomé Esteban Murillo

350 Stinson Avenue • Vacaville, California 95688 • (707) 448-2390 • Fax: (707) 448-2818

Email Address: office@stmarysvacaville.com • Bulletin: bulletin@stmarysvacaville.com • Website Address: www.stmarysvacaville.com

Office Hours: Monday - Friday 9am - 1pm

FROM THE PASTOR'S DESK

Dear St. Mary's Parishioners:

Blessed Christmas to you! 2020 has been quite a year, that's for sure. God willing, we can draw some hope from our celebration of and reflection upon the Incarnation. When we do ponder the birth of Jesus and the circumstances surrounding His birth, God willing, we appreciate all the more what Joseph, Mary and Jesus went through. And, after our experience of this year, perhaps we can even relate a bit more to the experience of the Holy Family. Departing from three well-known passages from the Gospel readings on Christmas Eve and Christmas Day, I offer the following reflections.

"While they were there, the time came for her to have her child, and she gave birth to her first-born son. She wrapped him in swaddling clothes and laid him in a manger, because there was no room for him in the inn." (Lk 2:6-7) Weary from travelling from Nazareth to Bethlehem, Joseph and Mary must have been disheartened that they could not find suitable lodging where the Blessed Mother could give birth to Jesus. Still, Mary and Joseph must have trusted that God would provide for them. In the end, some hospitable animals made room for them in their shelter. It was not pretty, but it was enough. With the fires that Californians experienced this year, more than a few people were left without lodging. Like Mary and Joseph, they experienced the poverty of being without a place to stay. In the best cases, those who lost homes in the fire were offered temporary lodging by family and friends. In the worst cases, people had to fend for themselves and are still struggling to recover. We can continue to pray for all those affected by the fires and that God may help them to recover fully from the devastation they experienced.

If our community was rocked by wildfires this year, our whole world has been shaken by the pandemic. Consequently, the pandemic and the accompanying restrictions have affected the way we have been able to worship and, in many cases, have made it very difficult for individuals and families to live day to day. As a friend from England said to me the other day: "I have been locked-down, locked-in and locked-out. The only thing I haven't been is locked-up." In any case, we have not been able to celebrate Mass together as we are accustomed in our home, that is, in the shelter of our church, gathering around the altar in the presence of our Blessed Lord. Like the Israelites and like the Holy Family, we have experienced our own kind of exile. We continue praying for all those affected by the pandemic and for an end to the pandemic. We pray that God's grace may shine and His glory reign through this experience.

"When the angels went away from them to heaven, the shepherds said to one another, 'Let us go, then, to Bethlehem to see this thing that has taken place, which the Lord has made known to us.' So they went in haste and found Mary and Joseph, and the infant lying in the manger." (Lk 2:15-16) One of the valuable lessons of

Christmas is the urgency manifested by the first witnesses to Christ's birth. We can imagine that the shepherds were poor, humble and uneducated men. Still, they knew in their hearts the importance of the birth of the Savior in Bethlehem. That burning in their hearts translated to an urgent desire to be with the Child Jesus. They wanted to see Him and to pray with Him. They wanted to be showered by the Light that shone forth from the manger, that Light that is so often depicted in paintings by the sacred artists.

Throughout this year, Fr. Steven and I have been edified by all of you who have wanted to be in Our Lord's presence and receive His grace. Like the shepherds on Christmas night, you have witnessed to us through your urgency and faithfulness. Whether we are having Mass inside or outside the church, you continue to come. And, when we are outside, you have come whether the weather has been pleasant or unpleasant. You have come for Confessions and Eucharistic Adoration. We have continued to celebrate Baptisms, funeral Masses, quinceañera Masses and weddings. You have participated in Mass via live-stream and have conducted meetings, theological and spiritual discussions and catechesis virtually and in-person. And, through everything, you have continued to financially support St. Mary's Parish. I give thanks to God for your faithfulness, patience and generosity. You have encouraged, inspired and edified greatly Fr. Steven and me and, most importantly, you give glory to God through your holy examples.

"And the word became flesh and made his dwelling among us, and we saw his glory, and the glory as of the Father's only Son, full of grace and truth." (Jn 1:14) The Incarnation reminds us that God will go to the greatest lengths to draw us to Him. "God became small," as Pope Benedict was fond of saying. God came to us an Infant and like any other baby, He cried, needed to be fed and His diapers needed to be changed. God came to us as a Child so that all of us would receive Him. We are drawn naturally to the helplessness and vulnerability of a child and the Child Jesus continues to draw us to Him through His beauty and goodness. Mary and Joseph gave Jesus a home, so that He could dwell among us and so that God's glory could be revealed. We pray that we continue to give Jesus a home in homes, in our families, in our community and in our lives. May God's glory shine brightly throughout this Christmas season and into the New Year!

Blessed Christmas!
Father Berg



DESDE EL ESCRITORIO DEL PÁRROCO

Estimados Feligreses de Santa María:

¡Benedicida Navidad a todos! Con seguridad, el 2020 ha sido un año significativo. Si Dios quiere, podemos sacar algo de esperanza de nuestra celebración y reflexión sobre la Encarnación. Cuando meditamos sobre el nacimiento de Jesús y las circunstancias que rodean Su nacimiento, si Dios quiere, apreciamos aún más lo que José, María y Jesús pasaron. Y, después de lo que hemos vivido este año, tal vez podamos relacionarnos un poco más con la experiencia de la Sagrada Familia. Partiendo de tres conocidos pasajes de las lecturas del Evangelio de Nochebuena y el día de Navidad, ofrezco las siguientes reflexiones.

"Y sucedió que mientras estaban ellos allí, se cumplieron los días de su alumbramiento. Y dio a luz a su hijo primogénito; le envolvió en pañales y le acostó en un pesebre, porque no había lugar para ellos en el mesón." (Lc 2, 6-7) Cansados del viaje de Nazaret a Belén, José y María han de haber estado desanimados de no haber podido encontrado alojamiento adecuado donde la Santísima Madre pudiera dar a luz a Jesús. Aun así, María y José deben haber confiado en que Dios les proveería. Al final, unos animalitos hospitalarios les hicieron espacio en su refugio. No era bonito, pero era suficiente. Con los incendios que experimentamos los californianos este año, más de alguna persona se ha quedado sin alojamiento. Al igual que María y José, experimentaron la pobreza de estar sin un lugar donde quedarse. En los mejores casos, algunas personas que perdieron sus casas en los incendios recibieron alojamiento temporal con familiares y amigos. En los peores casos, las personas tuvieron que valerse por sí mismas y todavía están luchando para recuperarse. Podemos seguir orando por todos los afectados por los incendios y para que Dios les ayude a recuperarse plenamente de la devastación que experimentaron.

Si nuestra comunidad ha sido sacudida por los incendios forestales este año, todo el mundo se ha visto sacudido por la pandemia. Consecuentemente, la pandemia y las restricciones que nos acompañan han afectado la forma en que podemos rendir culto y, en muchos casos, se ha hecho muy difícil vivir día a día para las personas y familias. Como un amigo de Inglaterra me dijo el otro día: "He estado encerrado en casa y encerrado fuera de la Iglesia. Lo único que no he estado es encarcelado". De cualquier modo, no hemos podido celebrar juntos la Misa como estamos acostumbrados en nuestro hogar, es decir, en el refugio de nuestro templo, reunidos alrededor del altar en presencia de nuestro Santísimo Señor. Al igual que los israelitas y la Sagrada Familia, hemos vivido nuestro propio exilio. Continuemos orando por todos los afectados por la pandemia y por el fin de la pandemia. Oremos para que la gracia de Dios brille y Su gloria reine a través de esta experiencia.

"Y aconteció que cuando los ángeles se fueron al

cielo, los pastores se decían unos a otros: Vayamos, pues, hasta Belén y veamos esto que ha sucedido, que el Señor nos ha dado a saber. Fueron a toda prisa, y hallaron a María y a José, y al niño acostado en el pesebre." (Lc 2, 15-16) Una de las valiosas lecciones de la Navidad es la urgencia manifestada por los primeros testigos del nacimiento de Cristo. Podemos imaginar que los pastores eran hombres pobres, humildes e incultos. Aun así, sabían en sus corazones la importancia del nacimiento del Salvador en Belén. Ese ardor en sus corazones se tradujo a un deseo urgente de estar con el Niño Jesús. Querían verlo y orar con Él. Querían ser cubiertos por la Luz que brillaba desde el pesebre, esa Luz que tan a menudo se representa en pinturas de los artistas sagrados.

A lo largo de este año, el Padre Steven y yo hemos sido edificados por todos ustedes que han querido estar en la presencia de Nuestro Señor y recibir Su gracia. Como los pastores en la Nochebuena, nos han hecho testigos a través de su urgencia y fidelidad. Ya sea que estemos celebrando Misa adentro o afuera del templo, siguen viniendo. Y, cuando estamos afuera, siguen viniendo, aunque el clima sea agradable o desagradable. Han venido a las Confesiones y a la Adoración Eucarística. Hemos continuado celebrando Bautismos, Misas de funeral, Misas de quinceañera y bodas. Han participado en la Misa a través de la transmisión en vivo por Youtube y se han llevado a cabo reuniones, pláticas teológicas y espirituales y catequesis virtual y en persona. Y, a través de todo, han seguido apoyando económicamente a la Parroquia de Santa María. Doy gracias a Dios por su fidelidad, paciencia y generosidad. Ustedes nos han motivado, inspirado y edificado en gran medida al Padre Steven y a mí y, lo más importante, dan gloria a Dios a través de sus santos ejemplos.

"Y aquel Verbo fue hecho carne, y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad." (Jn 1:14) La Encarnación nos recuerda que Dios hará todo lo posible para acercarnos a Él. "Dios se hizo pequeño", como al Papa Benedicto le gustaba decir. Dios vino a nosotros como un recién nacido y como cualquier otro bebé, lloró, necesitaba ser alimentado y cambiarle Sus pañales. Dios vino a nosotros como Un Niño para que todos lo recibiéramos. Naturalmente nos sentimos atraídos por la impotencia y la vulnerabilidad de un niño y el Niño Jesús continúa atrayéndonos a Él a través de Su belleza y bondad. María y José dieron a Jesús un hogar, para que pudiera vivir entre nosotros y para que la gloria de Dios pudiera ser revelada. Oremos para que continuemos dándole a Jesús un hogar en nuestros hogares, en nuestras familias, en nuestra comunidad y en nuestra vida. ¡Que la gloria de Dios brille con resplandor durante esta época navideña y en el Año Nuevo!

¡Feliz Navidad!
Padre Berg

Sacraments & Ministries
Sacramentos y Ministerios

Baptisms / Bautismos	Sandra Ruiz Email: sandra@stmarysvacaville.com	707-448-2390
Matrimony / Matrimonios	Parish Office Email: office@stmarysvacaville.com	707-448-2390
English Religious Education	Martha Batres-Martin Email: martha@stmarysvacaville.com	707-446-1881
Catecismo en Español	Martha Batres-Martin Email: catecismo@stmarysvacaville.com	707-446-1881
RCIA	Wyman Adcock <i>Training Disciples for the Journey</i>	707-372-8919
Youth Ministry / Jóvenes	Andrea Arevalo <i>Compassion, Friendship, Love and Commitment</i>	707-446-4231
Communion to the Sick/ <i>Comunión a los enfermos</i>	Barbara Duval <i>Eucharist to the sick and homebound</i>	707-447-8966
St. Mary's Food Locker/ <i>Ayuda con Comida</i>	Brian Perley <i>M-W, F 10 - 11:45 a.m., TH 5-6:30 PM</i>	707-446-4613
St. Vincent de Paul Society	Lorraine McGuinness <i>Assist the needy in Christ's name</i>	707- 421-5488
The Gabriel Project	Debra Thomas /Aleyda Salvatore	800-910-0191
Knights of Columbus Council 4901	Juan Briceño	707-392-9588
Respect Life	Debra Thomas Email: respectlife@stmarysvacaville.com	707-761-2414
For Emergencies/ <i>Número de Emergencias</i>		TMI-448-2390

Religious Store Hours/ *Tienda de Artículos Religiosos*

Tuesday 5:30 - 6:30 pm
Friday 8:30 - 9:30 am - 1st Friday 5:30 - 7 pm
Saturday 8:30 - 9:30 am and 4 - 7 pm
Sunday 7 am - 3 pm and 4:30 - 6:30 pm

If you have a question, please email us at: *Para mas información por favor mande un correo electrónico a:*
ReligiousStore@stmarysvacaville.com.

Mass Intentions
December 24th — December 25th, 2020

Thursday: December 24th

8:00 AM +Antonio Casarez
+Hipolito Lopez
+Antonio Fragoso
2:00 PM +Prisciliano Vargas Villaseñor
+All Souls in Purgatory
4:00 PM +Harry J. Welch
10:00 PM +Todos los Difuntos de la Familia Ochoa y Ruiz
+Alfonso Navarro
12:00 Midnight +Marti Nyser

Friday: December 25th

8:00 AM +Orlando and +Francisca Muñoz
+Cal Schell
+Maria Elena Garcia
Int. Roy Adcock (Healing)
10:00 AM +Joseph and +Linda Zarri
+Harrold Keck
+George Gaudet
Int. Michael Henderson
12:00 PM +Todas las Almas del Purgatorio
2:00 PM Int. Leon James Bone

O God, you were pleased to announce the coming of your Son, our Lord Jesus Christ, with choirs of angels who proclaimed with their song, "Glory to God in the highest, and peace to his people on earth." Grant that we may so pass our time here to your glory, that at your Son's second coming we may rejoice before him. Amen.

